

114 學年度第二學期新北市立中和國民中學校訂課程

「悠遊南洋」教材目錄

閱讀紀錄卡：	1
第一單元：文化新臺灣	2
第二單元：幸福餐桌——懷念的滋味	8
第三單元：市場生物學	11
第四單元：器皿與生活	14
第五單元：我們是遠親嗎？——We are the world..	17

知識改變命運，閱讀點亮人生。

悠遊南洋從 BOOK 思議開始……

時間	感想	認證
第一次段考前 (日期： 月 日)		
第二次段考前 (日期： 月 日)		
第三次段考前 (日期： 月 日)		
自由前往 圖書館 (日期： 月 日)		

1. 進入圖書館上課，請帶學生證，將喜愛的書借回家繼續閱讀。
2. 感想可以是幾個字、一句話或一個塗鴉。

「文化新臺灣」文本資料－臺灣族群介紹

資料來源：中華民國行政院官網

日期：111/3/3

臺灣住民以漢人為最大族群，約占總人口 96.42%，其他 2.48%為 16 族的臺灣原住民，另外 1.10%包括來自中國大陸的少數民族、大陸港澳人民及外籍人士。

現今，由於族群間彼此普遍通婚，族群差異隨時間越來越淡，而且不論原住民或是先後來到的移民，都在臺灣尋找一個新的認同身分，認同這塊土地，把臺灣當成永遠的家，為臺灣的發展貢獻出力量。

漢民族

河洛族群（泉州、漳州等地）移民臺灣，帶來原鄉的閩南文化，包括姓氏、堂號、建築、禮俗、工藝、戲劇、婚喪喜慶、歲時祭典、宗教信仰、飲食、服飾等，也在臺灣本土化。清代因臺灣移民不准攜眷，很多漢人男子與平埔族群女子通婚，河洛俚諺說「有唐山公，無唐山媽」，可見今天多數臺灣人或多或少應都有平埔血緣。在臺灣發展的河洛族群，接觸、融合了南島文化，以及西洋、東洋文化，在中國文化中又納入了「海洋文化」，逐漸呈現與中國「大陸文化」的差異性。

臺灣屬重商的海島型經濟，河洛人擅長造船、航海、經商，很早就在臺灣進行島內和海外的貿易，並發展出「行」（批發商）和「郊」（商業同業公會）的組織，可見臺灣近數十年來創造的「經濟奇蹟」是其來有自。

客家族群

依據客家委員會 105 年度全國客家人口暨語言調查，符合《客家基本法》中對於客家人定義「具有客家血緣或客家淵源，且自我認同為客家人者」，全國約有 453.7 萬人，占全國人口的 19.3%。

◎客家語言

客家語言腔調因地而異，以四縣腔、海陸腔、大埔腔、饒平腔與詔安腔等五大腔調為主。為促進客語傳承，客家委員會推動客語家庭、客語薪傳師以及透過客語認證、客語生活學校、客語沉浸式教學、客語結合十二年國教校訂課程、哈客網路學院和客語卡通等多元學習管道，近年更運用現代化數位科技，帶動全球客語學習風潮。

客語在我國已受到法律保障，《國家語言發展法》及《客家基本法》明定客語為國家語言之一，與各族群語言平等，在客家人口集中地區，客語為通行語言，人民得以客語作為學習語言，政府機關（構）、學校、公用事業等對外提供公共服務時，應提供客語服務。

◎客家飲食

客家人因山居生活及不斷遷徙的生活經驗，發展出獨特的飲食文化，「鹹」、「香」、「肥」也成為傳統客家菜順應環境所呈現出的風格，以「四炆四炒」最具代表性；客家米食、茶飲及醃製食品也深具特色。近年隨著生活條件改善、烹調技術的進步及健康概念的推廣，客家飲食文化也透過創新改良，提升其精緻度，並在政府與民間共同的努力下，藉由辦理客家美食活動及餐飲產業輔導等策略，讓民衆瞭解客家飲食文化深厚底蘊，形塑客家美食新印象。

戰後移民

民國 37 年至 44 年間，大批軍、公、教人員及少數民間人士隨著政府遷臺。這批移民及其後代即民間慣稱的外省人，透過通婚與就業，融入臺灣飲食文化、文學、政治等各個領域，處處可見。外省人移居臺灣，改變了臺灣的社會生活與文化語言面貌，影響最具體者莫過於眷村流傳之飲食文化，如豆漿、燒餅、油條、饅頭、包子、蔥油餅、牛肉麵、紅油抄手、湖州粽子等。

來臺外省人除少數從商、從政者，多無恆產，為改善困窘的生活，多半鼓勵子女透過教育爭取社會地位，形成了早年許多外省第二代努力考取公費留學，負笈他鄉深造。因此，臺灣早年留學生文人中不乏外省第二代作家，眷村文學更在臺灣文學中獨樹一格，藉由紙筆披露獨特的眷村生活經驗，並被搬上銀幕及螢光幕，成為研究眷村文化的重要依據。

來臺外省人除少數從商、從政者，多無恆產，為改善困窘的生活，多半鼓勵子女透過教育爭取社會地位，形成了早年許多外省第二代努力考取公費留學，負笈他鄉深造。因此，臺灣早年留學生文人中不乏外省第二代作家，眷村文學更在臺灣文學中獨樹一格，藉由紙筆披露獨特的眷村生活經驗，並被搬上銀幕及螢光幕，成為研究眷村文化的重要依據。

中國的精緻文化也透過戰後移民帶來臺灣，比如在國立故宮博物院展示的世界級文物，或者京劇（以前稱為平劇或國劇）等。臺灣的中國研究，特別是儒家思想、中國文化與古典文學，由於國家研究機構的鼓勵，而在世界占有一席之地。事實上，外省人定居臺灣已超過半世紀，不僅打破族群的疆界，並為臺灣文化注入新血。戰後出生的第二代也已是土生土長的本地人，與臺灣共存共榮，成為創造臺灣文化的一分子。

臺灣原住民族

原住民族是臺灣原來的主人，至少六千年前，原住民族就已經在臺灣，發展出多元而獨特的文化。原住民族有 16 個族【阿美族 (Amis)、泰雅族 (Atayal)、排灣族 (Paiwan)、布農族 (Bunun)、卑南族 (Pinuyumayan)、魯凱族 (Rukai)、鄒族 (Cou/Tsou)、賽夏族 (Saisiyat)、達悟族 (Tao)、邵族 (Thau)、噶瑪蘭族 (Kebalan)、太魯閣族 (Truku)、撒奇萊雅族 (Sakizaya)、賽德克族 (Seediq/Sediq/Seejiq)、拉阿魯哇族 (Hla' alua)、卡那卡那富族 (Kanakanavu)】，截至 109 年底，臺灣原住民族人口數為 57 萬 6,792 人（平地原住民為 26 萬 9,966 人，山地原住民為 30 萬 6,826 人），其中又以阿美族人數最多，排灣族次之，再者為泰雅族。

平埔族群

另有在歷史上同屬南島語系民族的族群，被過去臺灣的殖民統治者，以優勢文化角度與同化制度給予各種不同的名稱，清代時期被稱為「熟番」，日治時期被稱為「熟蕃」或「平埔」；因其族群分類，歷代學者看法各有差異，但大致仍可粗略分為：噶瑪蘭（Kavalan）、凱達格蘭（Ketagalan）、道卡斯（Taokas）、巴宰（Pazeh）、拍瀑拉（Papora）、巴布薩（Babusa）、洪雅（Hoanya）與西拉雅（Siraya）等 8 族；另外在近二十年平埔族群正名運動的影響及學者進一步的調查研究下，南投縣埔里的噶哈巫（Kaxabu）、臺南市、高雄市的大武壠（或稱大滿，Taivoan）、屏東縣的馬卡道（Makatau）等族，亦積極爭取被認定為獨立的平埔族群分類。政府仍然主動提供語言、文化復振的措施，積極協助平埔族群傳承南島民族的文化內涵。

新住民

臺灣地區自解嚴以後，隨著政治民主化、經濟自由化、社會多元化的發展，以及全球化與國際化的帶動下，國人與國際人士互動交流機會頻繁，與大陸籍及外籍通婚的情形日益普遍，這些臺灣媳婦及女婿，落地生根，成了臺灣的新住民。

根據內政部統計國人與外籍人士結婚，自民國 76 年 1 月起至 110 年 12 月底止，大陸地區、港澳地區配偶及外籍配偶共計 56 萬 9,851 人，其中以大陸地區、港澳地區配偶人數最多，合計達 37 萬 1,822 人，占該人口數之 65.25%，其次是越南籍配偶 11 萬 1,374 人，占 19.54%，印尼籍 3 萬 1,038 人，占 5.45% 為第 3，另泰國籍有 9,501 人，菲律賓籍 1 萬 488 人，柬埔寨籍 4,345 人，日本籍 5,633 人，韓國籍 2,092 人等。

「文化新臺灣」學習單

一、請閱讀『「文化新臺灣」文本資料－臺灣族群介紹』，完成以下問題：

1. 請問：你的父母主要來自於哪些族群呢？_____

2. 根據第 1 題的回答－

(1) 請挑選一族群簡要說明你的認識與觀點(至少 20 字)：_____

(2) 此族群文化特色(例如：飲食、服飾、語言等等，至少 20 字)：_____

3. 根據第 2 題的回答，請問：除了在你的家庭或生活範圍中能接觸此族群文化之外，若有機會，可以在臺灣的哪些地方接觸到呢？(可利用書籍、網路資源查詢作答)

答：

二、透過「漫遊中和庄－歷史圖資展覽」華夏科技大學的網站學習，完成以下內容：

1. 根據歷史記載與研究，最早在擺接平原(範圍包括今新北市的板橋區、中和區、永和區等地)活動的有平埔族的_____族與雷朗人。

2. 康熙年間，開始來到擺接堡平原的墾戶及佃農。泉州人因擅長經營港口；漳州人則較擅長農業，因此泉州人多定居於現在的永和／中和(兩者圈選其一)，漳州人多定居於現在的永和／中和(兩者圈選其一)，山區則是福佬客的地盤。

3. 1958 年，_____炮戰發生時，金門縣政府緊急遷撤居民來到臺灣。縣政府也因購買部分中、永和的眷村及土地，將不少人安置在這兩地生活。1970 年代左右，因臺灣的就業機會多，而有一波的人潮來到中、永和居住及工作，而成為目前全臺最大的金門人聚落。

4. 1960 年開始，因各國施行排外政策，同時中華民國鼓勵「華僑歸國」，而來到臺灣定居、求學及工作的華人。部分華僑因中、永和的房價低廉、交通便利，選擇在此居住。如果大家有機會前往華新街(別稱：_____街)或中興街(別稱：韓國街)，別忘了停下腳步，嚐嚐華僑們的家鄉菜。

三、臺灣是多元民主的社會，吸引許多人定居於此地生活，並有機會於各行業發光發熱，請運用媒

體、書籍、網際網路等資源，挑選一位你欣賞或印象深刻的公眾人物，完成以下內容：

1. 此人物的名字：_____

2. 此人物來自於哪一族群或國家：_____

3. 此人物資料來源是從何處獲得？_____

4. 此人物有哪些重要事蹟？(至少 20 字)

答：

5. 關於此人物的發展，你有什麼啓發或感想？(至少 30 字)

答：

四、小組或個人製作多元文化主題比較的簡報（使用資訊設備）。製作簡報分享之後，有何發現或心得？(至少 20 字)

答：

五、設計具有臺灣文化特色的圖騰創作，繪製於黑皮車面罩或車殼。(例如：包含臺灣在地文化的紋飾、具代表性的建築、有名的美食、臺灣代表的動物等等，自由挑選適合的元素創作)

Note

幸福餐桌—懷念的滋味

一、最喜歡的菜餚：	二、是屬於哪一國料理：
三、資料來源：	
四、食材及數量	調味料
1. _____	1. _____
2. _____	2. _____
3. _____	3. _____
4. _____	4. _____
五、做法：	
1. _____	
2. _____	
3. _____	
六、和家人提供食譜差異說明：	

七、選材或製作須注意的事項：	

八、自己製作心得：	

幸福餐桌—懷念的滋味手繪食譜

一、菜餚名稱：

二、作法及步驟：

Note

市場生物學




任務一：紀錄五天的飲食中認識的蔬果及你在哪一道菜中吃到的？

範例：

11/20 我晚餐在青醬義大利麵吃到羅勒、大蒜、松子、青花菜。

任務二：紀錄你在農園中認識的植物(請選 2 樣最有印象的)？



藍晒成果紀錄

使用文字或圖像記錄今天的藍晒活動，
也可將今天的成果貼在紀錄中。

Note

器皿與生活

任務一、記錄各地區的器皿特色與材質

地區器皿	材質	器皿特色
緬甸漆器		
日本漆器		
中國青花瓷		
法國餐具		
臺灣拿鞘		

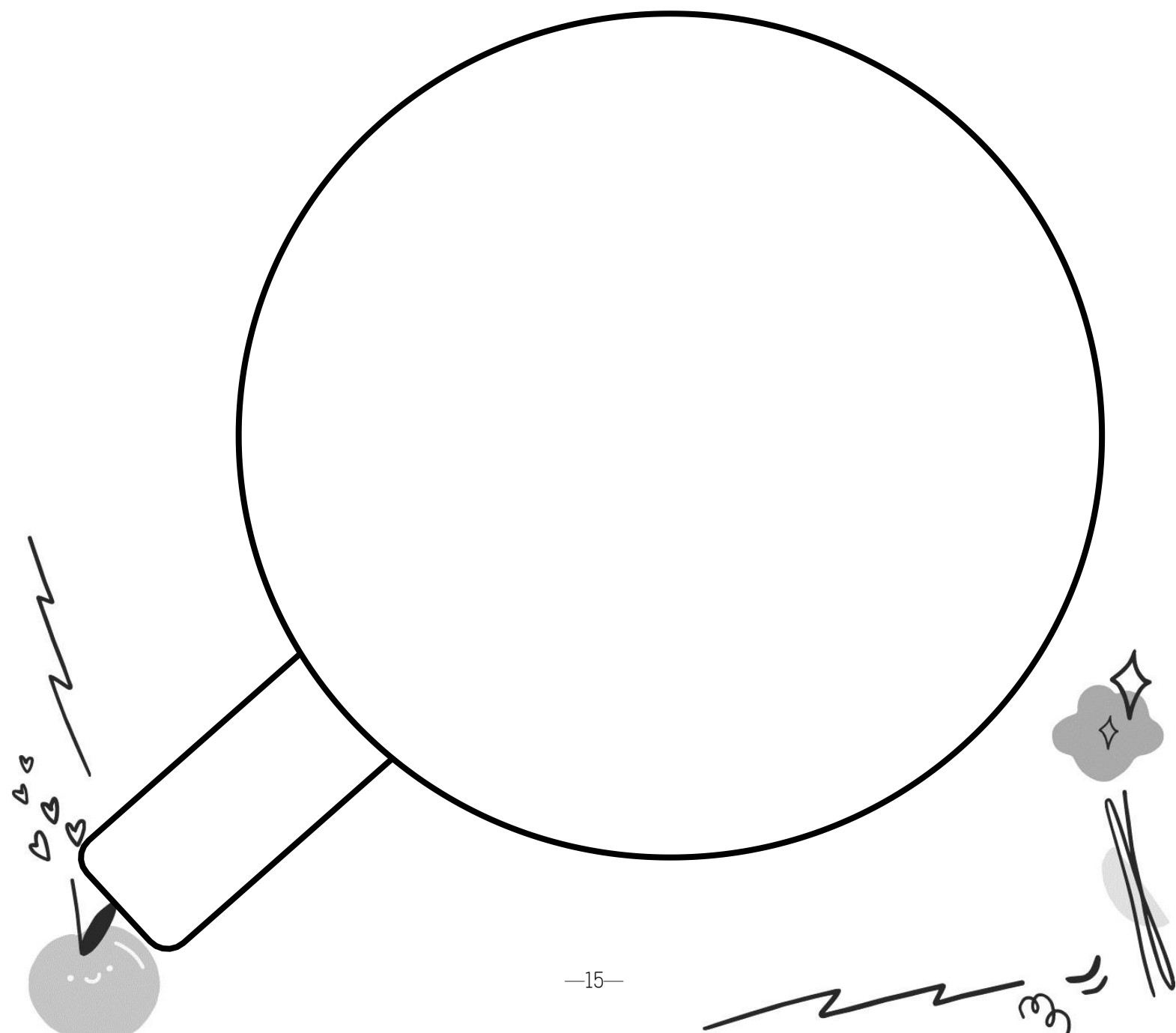


任務二、中和國中想要為社區做出一些環保行動，推出一款可以重複使用的環保餐具，材質為竹板，並用雷射雕刻技術在餐盤上呈現有多文化特色的餐盤圖案。

範例：設計專屬於「中和國中 X 華新街」的餐盤設計。

設計要點：

1. 為展現中和國中的多元族群包容力，請同學結合臺灣及世界各地的文化特色為設計理念。
2. 請以課堂中介紹的緬甸漆藝圖案設計的手法來設計圖樣。
3. 使用黑色的線條呈現圖樣。（否則無法進行雷射雕刻）



Note

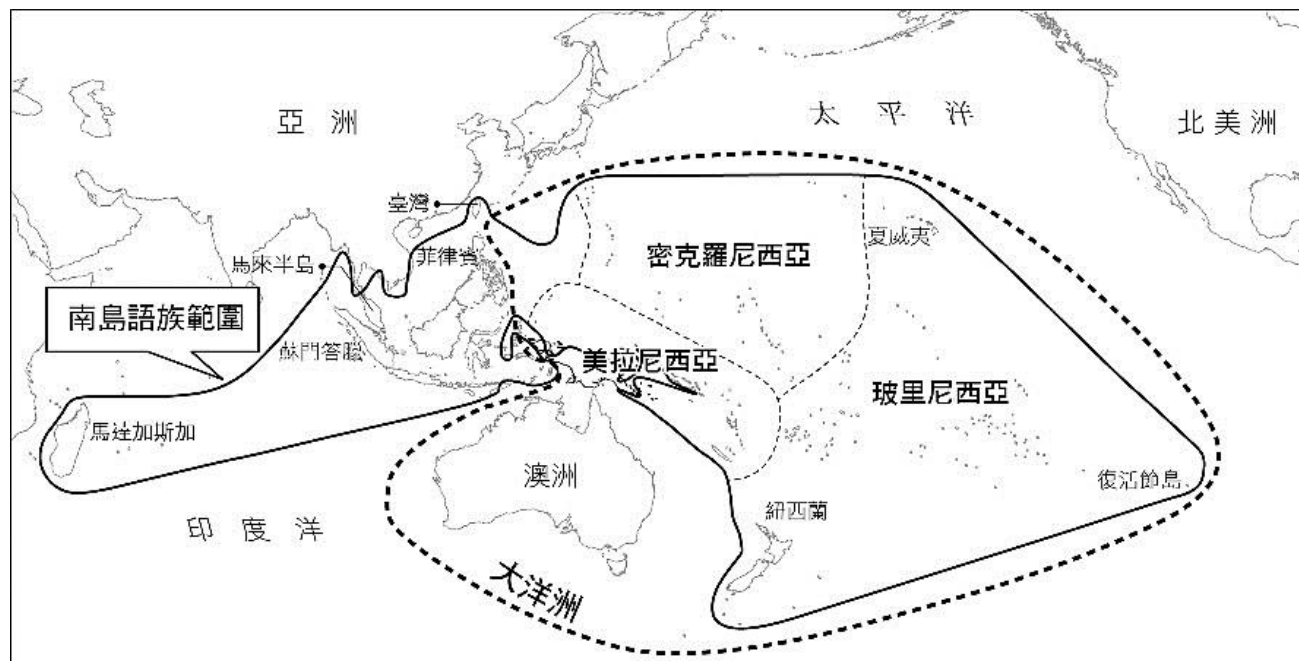
我們是遠親嗎？

(We are the world. 大洋洲與臺灣文化的連結)

依據學者指出：南島語族分布在太平洋及印度洋的島嶼，範圍東到智利復活節島，西到非洲馬達加斯加，南到紐西蘭，北到臺灣，使用將近 1300 種語言，總人口數也多達 4 億人。臺灣的原住民族和太平洋、印度洋上許多島嶼的語言有許多相似處，臺灣與這些島嶼的族群有怎麼樣的密切關係？

活動(一)：請各組討論提出初步的看法。

活動(二)：請將大洋洲(虛線)的範圍塗上顏色，並比較大洋洲和南島語族範圍是否相同



指導：臺語「領帶」怎麼說？

臺語為：(請學生回答)

(一)中國式或東方並無此衣著配件，領帶為西方()洲人的穿著。

(二)日本人西化後將英語的()翻譯成日文()。

(三)日本殖民臺灣時再將日語のネクタイ傳入臺灣。但當時多數臺灣人為福建移居的閩南人或廣東移居的客家人均無文字，領帶按日語ネクタイ發音()形成有音而無字的現象，直到國民政府來臺，帶入國語而有「領帶」中文字，形成看到中文領帶卻念()這種文字與語音分離的怪象。

(四)語言與文化的傳承有其持續性，也有融合的結果。

活動(三)：

傳說中，「Hawaiki」(哈瓦基)是毛利人的起源地，也是毛利人神話中，每個毛利人死後靈魂回去的地方。但「Hawaiki」位置在哪裡？他們一直在找尋。西元 2018 年，一位紐西蘭北島毛利部落的長老，帶領 10 位毛利青少年到臺灣訪問，他們認為傳說中的「Hawaiki」就是臺灣。以下是這次訪問中，部分成員的參訪心得。



毛利部落長老
Arapeta Hamilton

阿美族的語言、刺青、雕刻圖騰，都與我的部落相同，甚至一種在腿部揉搓草繩的編織技術，也只有在臺灣跟紐西蘭曾看過。



毛利少年
Riley Tane

阿美族的孩子跟我長得很像，待客之道與對長者的照顧方式都與我的部落一樣，臺灣跟我的家鄉很像。



毛利少女
Mokinia

我覺得我跟排灣族很像，因為我身材嬌小，皮膚有點黑。

1. 一個民族的文化，可以分成生活器物、典章制度與價值理念等三個層面，紐西蘭參訪團人員認為他們與臺灣 阿美族屬於同一個文化的理由，是他們找到與阿美族在生活器物層面有何相同之處？

答：

2. 紐西蘭和臺灣雖然距離 8,800 多公里，但從毛利人的參訪心得中，可以發現其與臺灣原住民族在長相、文化、語言皆有相似之處。

我們可從語言方面來體驗看看：紐西蘭「眼睛」的發音為 MATA。

請教師從下列網站開放博物館播臺灣原住民族中與放大洋洲各地族群的「眼睛」發音讓同學體驗。同學需將聽到的臺灣原住民與大洋洲族群「眼睛」發音接近 MATA 者打勾。

臺灣原住民	鄒族	邵族	阿美族	太魯閣族	卑南族
	達悟族	西拉雅族	布農族	賽夏族	泰雅族
	噶瑪蘭族	撒奇萊雅族	魯凱族	夏德克族	排灣族
東南亞 或 大洋洲	菲律賓南島語	關島查莫洛族	印尼南島語		
	吉里巴斯	夏威夷族	紐西蘭毛利族		

3. 請同學利用毛利語線上字典，查詢毛利語「rima」或「lima」聽聽發音並寫出中文意思。

「rima」的中文意思是：_____

毛利語線上字典 <https://maoridictionary.co.nz/>

Note

Note

特別感謝：

課程設計團隊：吳彩鳳、徐穆婕、黃潤亭、李岱螢、鄒明仁、黃愉雁、
林宛瑩、張淑琦、謝蕙宇、陳鈺琪、駱薇亘、高延玉。

封面設計：張善翎